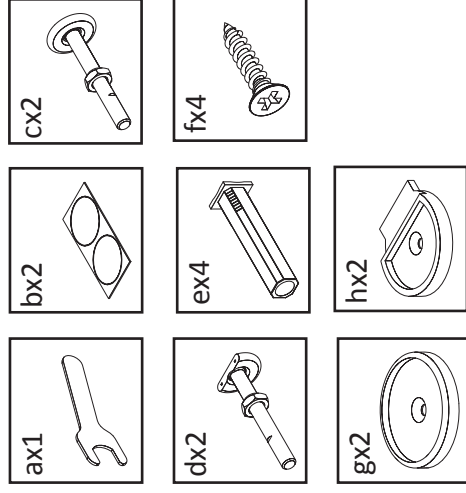
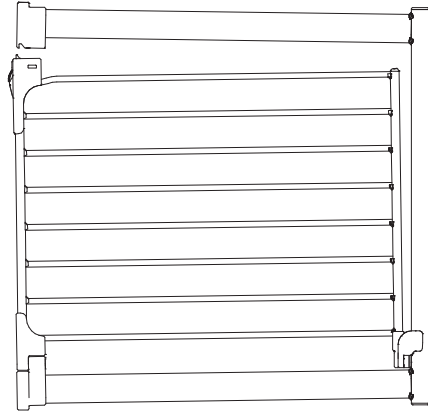


Two-way Auto Close

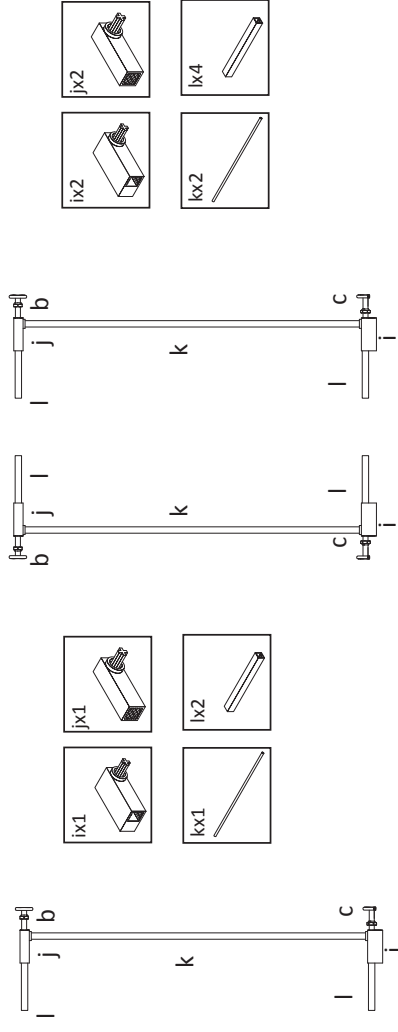


Baby Dan A/S
 Niels Bohrs Vej 14
 DK-8670 Låsby
 Denmark
 Tel +45 86 95 11 55
 Fax +45 86 95 15 91
 www.babydan.com
 info@babydan.com

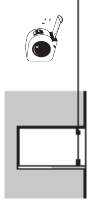
Parts list



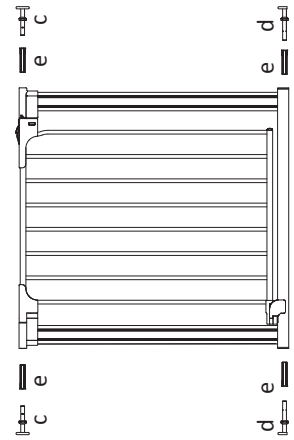
Parts list - Extension * 1



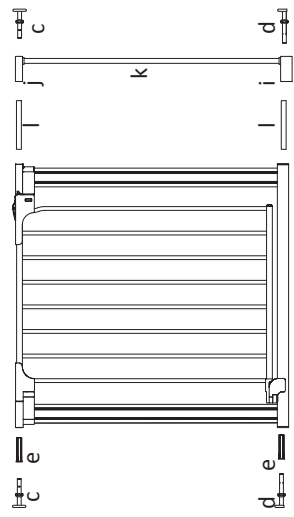
1



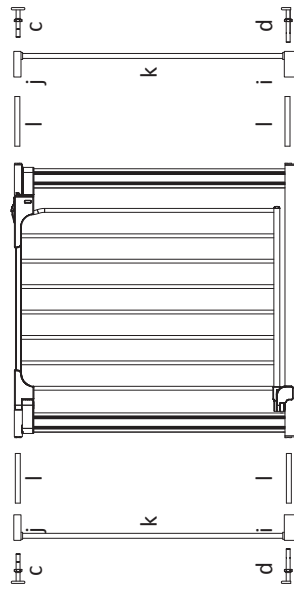
73,5 cm - 79,6 cm
(29" - 31,3")



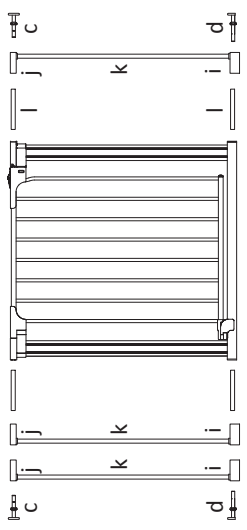
79,6 cm - 86,5 cm
(31,3" - 34")



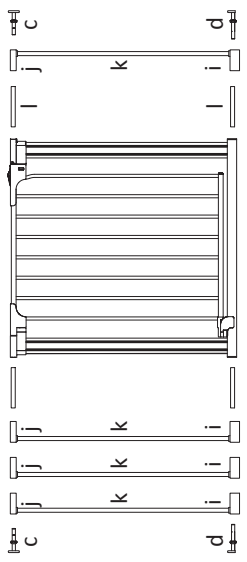
86 cm - 93,3 cm
(33,9" - 36,7")



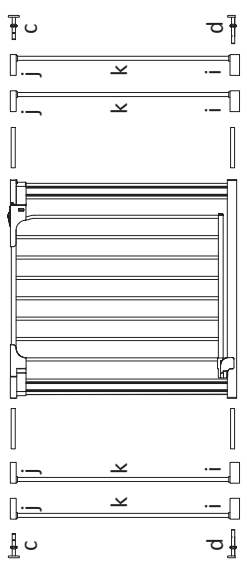
92,5 cm - 99,8 cm
(36,5" - 39,2")



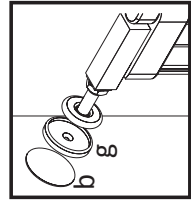
99 cm - 106,3 cm
(39" - 41,8")



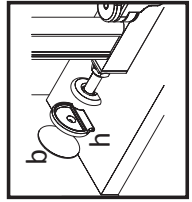
99 cm - 106,3 cm
(39" - 41,8")



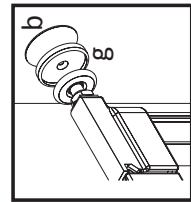
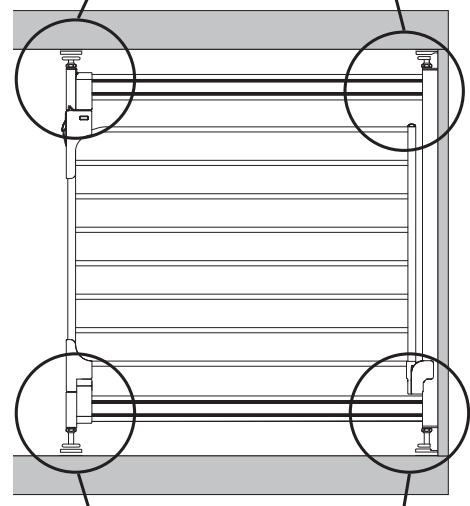
2



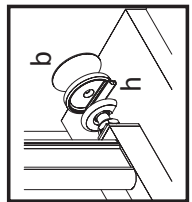
OR



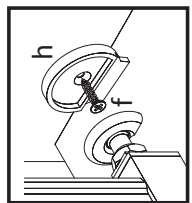
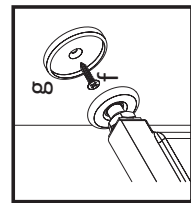
OR



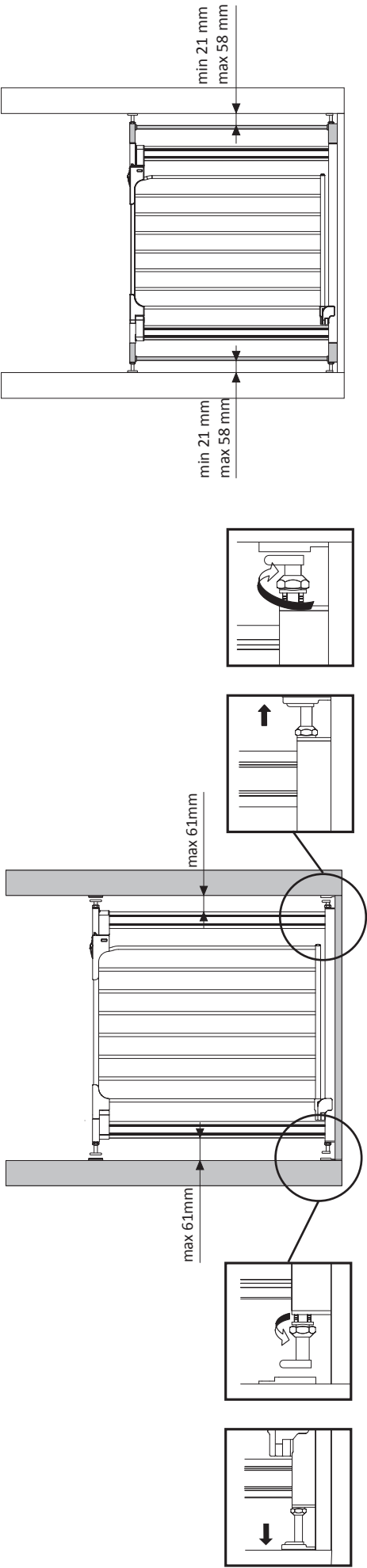
OR



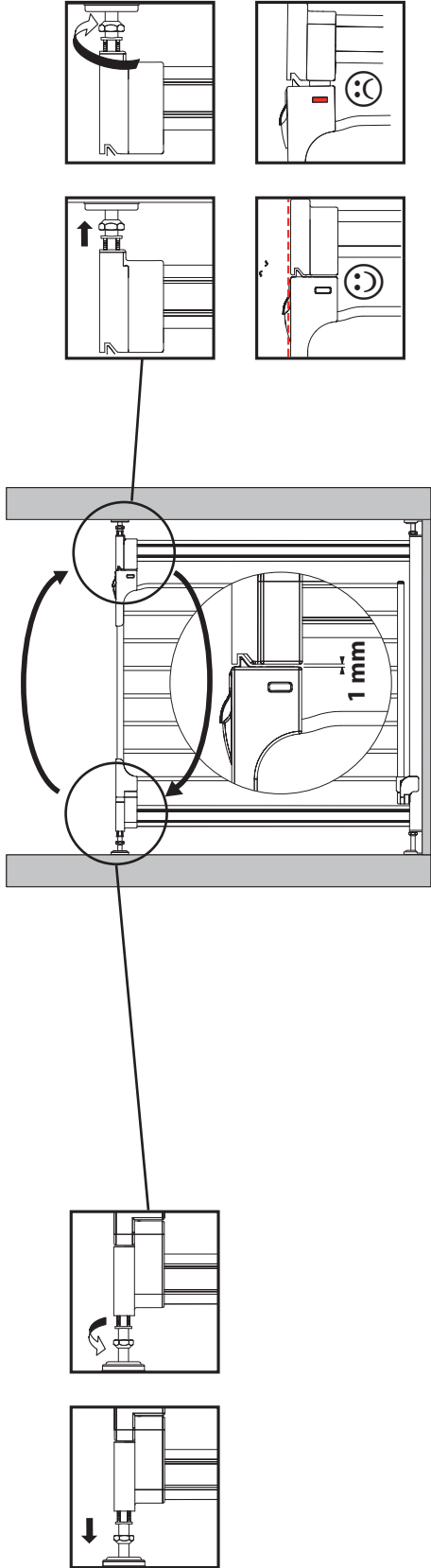
OR



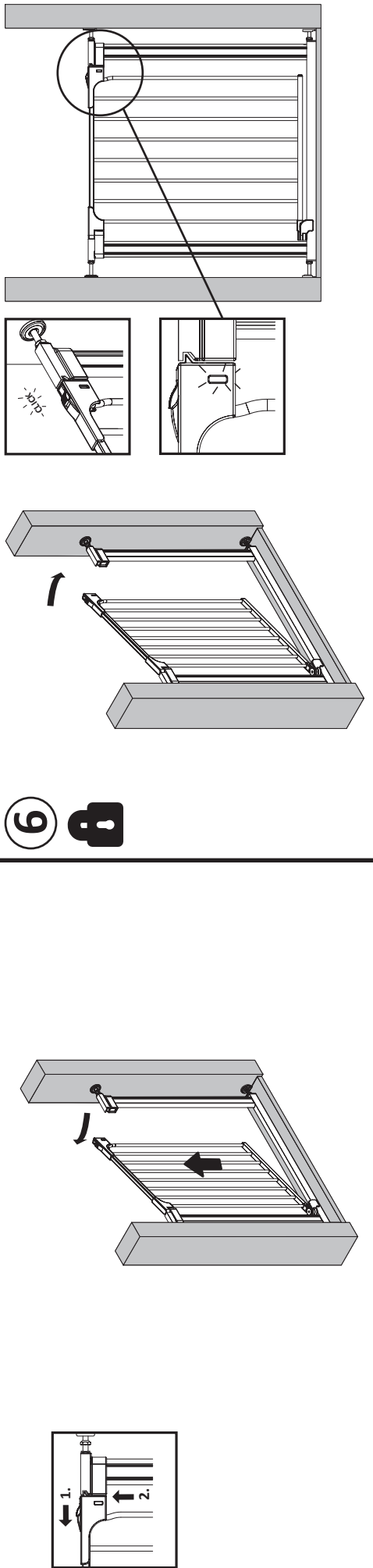
3



4



5



6



5



GB: IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Product information: Two-way Auto Close

*1) Extensions are available separately, extensions are included with some models.

WARNING: Never use 3 extensions at the "handle side"

WARNING: Incorrect installation can be dangerous

WARNING: Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing.

WARNING: The safety barrier must not be fitted across windows.

WARNING: Never use without wall cups.

Always use the wall cups supplied with the barrier. If you buy a separate extension kit: The wall cups supplied with the extension kit should not be used, as they are intended for pressure mounted barriers.

Be aware of hazards associated with children using or climbing over the safety barrier. Never climb over the gate. Never allow children to swing on the gate.

This safety barrier is for domestic use only.

When fitted as instructed, between two clean structurally sound surfaces, this product conforms to EN 1930:2011.

If used at the top of the stairs tighten the nuts regularly to ensure safe installation.

Always place the gate directly on the floor/stairs.

If the safety barrier is used at the top of the stairs, it should not be positioned below the top level.

If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned at the front of the lowest tread possible.

Please note that this product not necessarily prevents accidents to happen. **Never leave your child unattended.**

This gate is designed for children up to 24 months. However, this guidance should be constantly monitored against your child's own development, as individual children's skills do develop at different ages.

Place either adhesive pads between wall cups and wall/door frame or screw in wall cups according to markings.

Important: If using adhesive pads clean surface with Isopropyl Alcohol before attaching the pads onto the surface. Do not clean with anything containing oil or soap.

Important: Adhesive pads can only be used on smooth surfaces such as painted, lacquered or planed wood or smooth metal surfaces. Adhesive pads cannot be used on glass, brick wall, tapestry, wallpaper or other loose surfaces / materials.

ES: ¡IMPORTANTE! SIGA RIGUROSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDENLAS COMO FUTURA REFERENCIA

Información sobre el producto: Two-way Auto Close

*1) Extensiones es disponibles por separado, extensiones es incluida con algunos modelos.

ADVERTENCIA: Nunca use 3 extensiones en el "lateral del agarre".

ADVERTENCIA: Una instalación incorrecta puede entrañar peligro

ADVERTENCIA: No utilice la barrera de seguridad si hay componentes que faltan o están dañados.

ADVERTENCIA: La barrera de seguridad no debe montarse en las aberturas de ventana.

ADVERTENCIA: No usar nunca sin accesorios de pared.

Utilice siempre los soportes de pared suministrados con la barrera. Si compra un juego de extensiones aparte: no se deberían usar los soportes de pared suministrados con el juego de extensiones, pues están previstos para barreras montadas a presión.

Tenga presente el peligro que supone que el niño use solo la barrera de seguridad o se suba a ella. Nunca trepe por la barrera. No permita que los niños se balanceen en la barrera.

Esta barrera de seguridad es únicamente para uso doméstico. Si el montaje se efectúa entre dos superficies sólidas y limpias como se indica en las instrucciones, esta barrera cumple con la norma EN 1930:2011.

Si se emplea en la parte superior de las escaleras, apriete periódicamente las tuercas para asegurarse de que la instalación sea segura.

Coloque siempre la barrera directamente en el suelo/la escalera.

Cuando se monta arriba de la escalera, la barrera debe situarse debajo del último escalón.

Si se usa abajo de la escalera, monte la barrera delante del primer escalón.

Por favor, note que este producto no constituye ninguna garantía de que no se produzcan accidentes. **Nunca deje a su hijo sin vigilancia.**

Esta barrera se ha diseñado para niños de hasta 24 meses de edad. No obstante, sólo es un dato orientativo y debe valorarse en función del desarrollo del niño, ya que los niños desarrollan sus aptitudes a edades diferentes.

Colocar cojines adhesivos entre los accesorios de pared y la pared/el marco de puerta o apretar los accesorios de acuerdo con las marcas.

¡Importante! En caso de usar cojines adhesivos, limpiar la superficie con alcohol isopropilo antes de fijar los cojines a la superficie. No limpiar con ningún agente que contenga aceite ni jabón.

¡Importante! Los cojines adhesivos pueden utilizarse solamente en superficies lisas, es decir, madera pintada, barnizada o cepillada o superficies metálicas lisas. Los cojines adhesivos no pueden utilizarse sobre vidrio, pared de ladrillo, tapicería, papel u otras superficies/materiales sueltos.

¡Importante! Los tornillos incluidos son sólo para fijación en madera. En caso de fijar en otro material, utilizar los tornillos y tacos apropiados. (Diámetro = 4mm).

En caso de montaje sobre pared de ladrillo, de yeso u otras superficies no homogéneas, puede ser necesario montar una superficie lisa en la pared como, por ejemplo, un rastrel.

No vuelva a usar la barrera si se ha dañado o ha estado expuesta a un accidente.

Sólo use recambios originales para este producto.

Esta madera incorpora un sistema de cierre automático.

Compruebe siempre que la barrera de seguridad está debidamente cerrada.

Inspeccione la barrera con regularidad para cerciorarse de que es segura y de que funciona de acuerdo con las presentes instrucciones.

Esta barrera de seguridad está fabricada en metal.

Límpiala solamente con agua caliente y jabón o con un paño húmedo. No use detergentes abrasivos ni agente de blanqueo.

PT:

IMPORTANTE! LEIA COM ATENÇÃO E RESPEITE ESTAS INSTRUÇÕES. GUARDE-AS PARA UMA CONSULTA FUTURA.

Informações sobre o produto: Two-way Auto Close

*1) Extensões está disponíveis separadamente, extensões está incluída em alguns modelos.

ADVERTÊNCIA: Nunca use 3 extensões no "lado do manípulo".

ADVERTÊNCIA: A instalação incorrecta pode ser perigosa.

ADVERTÊNCIA: Não utilize a barreira de segurança se alguma peça faltar ou estiver partida.

ADVERTÊNCIA: A barreira de segurança não deve ser instalada em vãos de janelas.

ADVERTÊNCIA: Nunca usar sem apoios de parede.

Utilize sempre as ventosas de parede fornecidas com a barreira. Se adquirir um kit de extensão em separado: não deve usar as ventosas de parede fornecidas com o kit de extensão, porque não foram concebidas para barreiras de montagem sob pressão.

Esteja consciente dos perigos associados a crianças que usem ou trepem por cima de barreiras de segurança. Nunca trepe por cima da barreira de segurança. Nunca deixe uma criança balouçar-se na barreira de segurança. Esta barreira de segurança destina-se apenas a uma utilização doméstica. Quando instalada conforme indicado, entre duas superfícies limpas e estruturalmente sólidas, esta barreira de segurança cumpre os requisitos da norma EN 1930:2001.

Se o produto for colocado no topo das escadas, aperte as porcas regularmente para garantir uma instalação segura. Coloque sempre a barreira de segurança directamente no chão/escadas.

Se a barreira de segurança for utilizada no topo das escadas, não deve ser colocada abaixo no nível superior. Se a barreira de segurança for utilizada no fundo das escadas, deve ser posicionada à frente do último degrau, se possível.

Tenha em atenção que este produto não impede necessariamente que os acidentes aconteçam. **Nunca deixe uma criança sem supervisão.**

Esta barreira de segurança foi concebida para crianças até 24 meses. No entanto, esta idade orientadora deve ser constantemente monitorizada em comparação com o desenvolvimento próprio da criança, visto que as capacidades individuais se desenvolvem em idades diferentes.

Coloque fita adesiva entre os apoios de parede e a parede/moldura da porta ou aparafuse os apoios de parede de acordo com as marcações.

Importante: se utilizar a fita adesiva, limpe a superfície com álcool isopropílico antes de colar a fita sobre a superfície. Não limpe com nenhuma substância que contenha óleo ou detergente.

Importante: as fitas adesivas apenas podem ser utilizadas sobre superfícies lisas tais como Madeira pintada, lacada ou aplamada ou superfícies metálicas lisas. As fitas adesivas não podem ser utilizadas sobre vidro, paredes de tijolo, tapeçaria, papel de parede ou outras superfícies/materiais soltos.

Importante: os parafusos fornecidos destinam-se apenas para fixar a porta em madeira. Em caso de fixação sobre outro tipo de material, utilize parafusos e buchas adequados. (diâmetro = 4 mm).

Em caso de montagem entre paredes de tijolo, gesso ou outras superfícies irregulares, poderá ser necessário montar primeiro uma superfície suave na parede como, por exemplo, ripas de madeira.

Se a barreira de segurança tiver sido danificada ou tiver sofrido qualquer tipo de acidente, não deverá ser utilizada novamente.

Utilize apenas peças sobressalentes originais deste produto. Esta barreira de segurança tem um sistema de fecho automático.

Verifique sempre se a barreira de segurança se encontra correctamente fechada. É necessário verificar regularmente a barreira de segurança para garantir a sua segurança e o seu funcionamento de acordo com estas instruções.

Esta barreira de segurança é fabricada em metal.

Limpe apenas com água morna com detergente ou um pano húmido. Não utilize agentes de limpeza abrasivos nem lixívia.

FR:

IMPORTANT! LISEZ ET SUIVEZ SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT SINÉCESSAIRE

Information produit: Two-way Auto Close

*1) Extensions sont disponibles séparément, extensions sont incluse avec certains modèles.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser 3 extensions «côté poignée».

AVERTISSEMENT: Une mauvaise installation de la barrière peut être dangereuse

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser la barrière de sécurité si une pièce manque ou est abîmée.

AVERTISSEMENT: La barrière de sécurité ne doit pas être installée dans l'ouverture d'une fenêtre.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser sans coupelles de fixation.

Utiliser toujours les coupelles murales fournies avec la barrière. En cas d'achat d'un kit d'extension individuel : Les coupelles murales fournies avec le kit d'extension ne doivent pas être utilisées, car elles sont destinées aux barrières montées sous pression.

L'utilisation ou l'escalade de la barrière par les enfants peut comporter des risques. Ne jamais grimper par-dessus la barrière. Ne jamais laisser un enfant se balancer sur la barrière. Cette barrière de sécurité est conçue uniquement pour un usage domestique. S'il est installé selon les instructions, entre deux surfaces structurellement saines et propres, ce produit est conforme à la norme EN 1930:2011.

Si le montage est effectué en haut d'un escalier, resserrer régulièrement les écrous pour sécuriser l'installation.

Si la barrière de sécurité est utilisée en haut de l'escalier, elle ne doit pas être placée en dessous du niveau supérieur.

Si la barrière de sécurité est utilisée au pied de l'escalier, elle doit être placée devant la marche la plus basse possible.

Il est important de noter que ce produit n'éliminera pas obligatoirement tous les risques d'accident. **Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.**

Cette barrière est conçue pour des enfants de 6 à 24 mois. Chaque enfant ayant son propre rythme de croissance, il faut constamment adapter ces indications en fonction du développement de l'enfant concerné.

Placer des coussins adhésifs entre les rondelles de fixation et le mur ou l'hubrisserie ou visser les rondelles selon le marquage.

Important : En cas d'utilisation de coussins adhésifs, nettoyer la surface à l'aide d'alcool isopropylrique avant de fixer les coussins à la surface. Ne pas utiliser de produits contenant de l'huile ou du savon pour le nettoyage.

Important : Les coussins adhésifs doivent uniquement être utilisés sur des surfaces lisses telles que les surfaces en bois peint, laqué, raboté ou les surfaces métalliques lisses. Ils ne doivent pas être utilisés sur des surfaces en verre, en brique, de la tapisserie, du papier peint ou sur des surfaces / matériaux lâches.

Important : Les vis fournies sont des vis à bois ; elles ne conviennent ni à la maçonnerie ni aux métaux.

Si les rondelles de fixation doivent être fixées à des matériaux autres que le bois, il convient d'utiliser les vis appropriées. (diamètre = 4 mm).

Lorsque la barrière doit être installée sur un mur de brique, une cloison sèche ou une autre surface irrégulière, il peut s'avérer nécessaire de fixer au préalable un matériau de surface lisse telle qu'une latte de bois sur le mur.

Si la barrière a été endommagée ou a subi un accident, il faut immédiatement cesser de l'utiliser.

Utiliser exclusivement les pièces détachées correspondant à ce produit. Cette barrière est dotée d'un système de fermeture automatique. Toujours vérifier que la barrière de sécurité est bien fermée et verrouillée.

Vérifier régulièrement la stabilité de la barrière et son bon fonctionnement conformément à ces instructions.

La barrière de sécurité est fabriquée en métal.

Pour nettoyer la barrière, utiliser uniquement de l'eau savonneuse tiède ou un chiffon humide. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou javellisants.

IT: IMPORTANTE! SEGUIRE CON CURA LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN UTILIZZO FUTURO

Informazioni sul prodotto: Two-way Auto Close

*1) Le estensioni sono disponibili separatamente, estensioni è incluso in alcuni modelli.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai le 3 estensione sul "lato maniglia".

AVVERTENZA: un'installazione sbagliata può costituire un pericolo.

AVVERTENZA: non utilizzare la barriera di sicurezza qualora vi siano parti rotte o parti mancanti.

AVVERTENZA: la barriera di sicurezza non deve essere montata nelle finestre.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai senza coperchietti da parete.

Utilizzare sempre i coperchietti da parete forniti con la barriera. Se si acquista un kit di estensione a parte: non utilizzare mai i coperchietti da parete forniti con il kit di estensione, in quanto sono indicati solo per barriere con montaggio a pressione.

Fare attenzione ai rischi correlati all'uso e allo scavalcare la barriera da parte del bambino. Non scavalcare in alcun caso il cancelletto. Non permettere mai ai bambini di dondolarsi sul cancelletto.

La barriera di sicurezza è solo per uso domestico.

Se installato secondo le presenti istruzioni, tra due superfici solide e pulite, questo prodotto è conforme alla norma EN 1930:2011.

Se utilizzata in cima alle scale, stringere i dadi in modo uniforme affinché l'installazione sia sicura. Collocare sempre il cancelletto direttamente sul pavimento/sulle scale.

Se la barriera di sicurezza viene usata in cima alle scale, non collocarla al di sotto del gradino più alto.

Se la barriera di sicurezza viene usata in fondo alle scale, collocarla davanti al gradino più basso.

Si tenga presente che questo prodotto per forza di cose non è in grado di prevenire tutti gli incidenti possibili. **Non lasciare mai incustodito il bambino.**

Questo cancelletto è stato progettato per bambini di età inferiore ai 24 mesi. Dato che le capacità di ciascun bambino si sviluppano in momenti diversi, tali parametri vanno verificati alla luce dello sviluppo del proprio bambino.

Porre dei dischetti adesivi tra i coperchietti e la parete/l'intelaiatura della porta, oppure avvitare i coperchietti in corrispondenza dei segni.

DE: WICHTIG! DIE FOLGENDEN ANLEITUNGEN SIND SORGFÄLTIG ZU LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFZUBEWAHREN

Produktinformation: Two-way Auto Close

*1) Verlängerungen können sie separat erhältlich, Verlängerungen sind bei einigen Modellen inbegriffen.

WARNUNG: Verwenden Sie niemals 3 Verlängerungen an der „Griffseite“.

WARNUNG: Eine fehlerhafte Montage kann zu gefährlichen Situationen führen.

WARNUNG: Verwenden Sie das Schutzgitter nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.

WARNUNG: Das Schutzgitter darf nicht vor Fensterern angebracht werden.

WARNUNG: Niemals ohne Hafiknöpfe verwenden.

Verwenden Sie immer die mit dem Gitter mitgelieferten Wandmuffen. Beim Kauf eines gesonderten Verlängerungsskits: Verwenden Sie nicht die mit dem Verlängerungsskit gelieferten Wandmuffen, da diese für spannungsmontierte Gitter vorgesehen sind.

Denken Sie immer an die mit dem Benutzen oder Übersteigen des Schutzgitters durch die Kinder verbundenen Gefahren. Steigen Sie nie über das Schutzgitter. Lassen Sie Ihr Kind niemals auf dem Schutzgitter schaukeln.

Dieses Schutzgitter ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

Bei ordnungsgemäßer Anbringung zwischen zwei sauberen, stabilen Flächen entspricht das Gitter der Europäischen Norm EN 1930:2011.

Ziehen Sie bei Verwendung am oberen Ende der Treppe die Muttern regelmäßig nach, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten. Das Gitter stets unmittelbar über dem Boden bzw. der Treppenstufe anbringen.

Wird das Schutzgitter am oberen Treppenabsatz verwendet, darf es nicht unterhalb der obersten Treppenstufe montiert werden.

Wird das Gitter am unteren Treppenabsatz angebracht, ist es vor der untersten Treppenstufe zu montieren.

Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt keinen absoluten Schutz vor Unfällen bietet. **Lassen Sie Ihr Kind daher niemals unbeaufsichtigt.**

Das Schutzgitter ist für Kinder im Alter von bis zu 2 Jahren geeignet. Diese Altersangabe ist jedoch stets in Relation zur Entwicklung Ihres Kindes zu sehen, da sich Kinder unterschiedlich schnell entwickeln.

Platzieren Sie entweder Klebepads zwischen Hafiknöpfen und Wand oder den Türrahmen oder schrauben Sie die Hafiknöpfe an den Markierungen fest.

Wichtig: Reinigen Sie bei Verwendung von Klebepads die Oberfläche mit Isopropylalkohol, bevor Sie die Klebepads auf der Oberfläche anbringen. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die Öl oder Seife enthalten.

Wichtig: Klebepads können nur auf weichen Oberflächen wie bemaltes, lackiertes oder abgezogenes Holz oder weiche Metalloberflächen verwendet werden. Klebepads können nicht auf Glas, Backstein, Teppichen, Tapeten oder anderen losen Oberflächen/Materialien verwendet werden.

Wichtig: Die mitgelieferten Schrauben sind nur für die Befestigung an Holzoberflächen geeignet. Bei Montage an anderen Oberflächen verwenden Sie bitte hierfür geeignete Schrauben und Dübel. (Durchmesser = 4 mm).

Bei Montage an Ziegelsteinwänden, Trockenmauern oder anderen unebenen Oberflächen kann evtl. die Anbringung einer ebenmäßigen Oberfläche wie z. B. einer Holzleiste an der Wand erforderlich sein.

Bei Beschädigung oder nach evtl. Unfällen darf das Schutzgitter nicht wieder verwendet werden.

Verwenden Sie für dieses Produkt ausschließlich Originalersatzteile.

Dieses Sicherheitssystem verfügt über ein automatisches Schließsystem. Kontrollieren Sie stets, dass das Schutzgitter richtig geschlossen und eingerastet ist.

Das Schutzgitter sollte regelmäßig kontrolliert werden, um zu gewährleisten, dass sicher ist und gemäß dieser Anleitung funktioniert.

Dieses Schutzgitter besteht aus Metall.

Nur mit warmer Seifenlauge oder einem feuchten Tuch reinigen. Keine scheuernden Reiniger oder Bleichmittel verwenden.

NL: BELANGRIJK! LEES DE GEBRUIKS- AANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Productinformatie: Two-way Auto Close

*1) Extra uitbreidingen zijn apart verkrijgbaar, uitbreidingen wordt bij sommige modellen meegeleverd.

WAARSCHUWING: Gebruik nooit 3 extensies aan de “hand-
vatzijde”.

WAARSCHUWING: Een onjuiste montage kan gevaarlijk zijn.

WAARSCHUWING: Gebruik het veiligheidshekje niet als er
onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.

WAARSCHUWING: Het veiligheidshekje is niet geschikt voor
montage in raamopeningen.

WAARSCHUWING: Altijd muurdopjes gebruiken.

Gebruik altijd de wanddoppen die met het hek zijn meege-
leverd. Indien u een afzonderlijke extensiekit koopt: De bij de
extensiekit meegeleverde wanddoppen mogen niet worden
gebruikt, omdat ze bedoeld zijn voor hekken die opgespan-
nen worden onder druk.

Let op het gevaar van kinderen die het veiligheidshekje zelf
gebruiken of eroverheen klimmen. Klim nooit over het hekje
heen. Laat kinderen nooit aan het hekje hangen.

Dit veiligheidshekje is alleen bedoeld voor huishoudelijk
gebruik.

Als het hekje volgens de gebruiksaanwijzing is gemonteerd,
d.w.z. tussen twee schone, stabiele oppervlakken, voldoet
het aan EN 1930:2011.

Indien gebruikt aan de bovenkant van de trap, zet de bouten
normaal vast om een veilige installatie te garanderen.

Plaats het hekje altijd rechtstreeks op de vloer/trap.

Als het veiligheidshekje boven aan de trap wordt geplaatst,

mag het niet onder de hoogste trede worden gemonteerd.

Als het veiligheidshekje onder aan de trap wordt geplaatst,

moet het vóór de onderste trede worden gemonteerd.

NB Dit product kan niet voorkomen dat er ongelukken ge-
beuren. **Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.**

Dit hekje is ontworpen voor kinderen tot 24 maanden. Stem
deze richtlijn echter altijd af op de ontwikkeling van uw kind,
omdat de vaardigheden van kinderen per leeftijd kunnen
verschillen.

Plaats zelfklevende kussentjes tussen de muurdopjes en de
muur/het deurkozijn of schroef de muurdopjes in overeen-
stemming met de markeringen vast.

Belangrijk: bij gebruik van zelfklevende kussentjes dient het
oppervlak te worden gereinigd met isopropylalcohol voordat
u de kussentjes op het oppervlak bevestigt. Reinig het opper-
vlak niet met een olie- of zeepachtige substantie.

Belangrijk: zelfklevende kussentjes kunnen alleen worden
gebruikt op glatte oppervlakken, zoals geveerd, gelakt of
geschuurd hout of op gladde metalen oppervlakken.

Zelfklevende kussentjes kunnen niet worden gebruikt op
glas, bakstenen, tapijt, behang of andere losse oppervlakken/
materialen.

Belangrijk: de bijgeleverde schroeven zijn uitsluitend geschikt
voor bevestiging in hout. Bij bevestiging in andere materialen
dient u de juiste schroeven en muurpluggen te gebruiken
(diameter = 4 mm).

Bij montage op baksteen, gips of andere ongelijkmatige op-
pervlakken kan het nodig zijn een glad oppervlak in de vorm
van bijv. een houten lat aan de wand te bevestigen.

Als het hekje beschadigd is of als het betrokken is geweest bij
een ongeluk, mag het niet opnieuw worden gebruikt.

Gebruik voor dit product uitsluitend originele reserveon-
derdelen.

Dit hekje heeft een automatisch sluitsysteem.

Controleer altijd of het veiligheidshekje op de juiste manier is
gesloten en vergrendeld.

Het veiligheidshekje moet regelmatig worden gecontroleerd
om er zeker van te zijn dat het veilig is en functioneert in
overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Dit veiligheidshekje is gemaakt van metaal.

Gebruik alleen warm zeepsop of een vochtige doek om het
hekje schoon te maken. Gebruik geen schuur- of bleekmiddel
om het hekje schoon te maken.

DK: VIGTIGT! FØLG INSTRUKTIONERNE NØJAGTIGT OG GEM DEM TIL SENERE BRUG

Produktinformation: Two-way Auto Close

*1) Forlængere kan tilkøbes separat, forlængere er inkluderet
ved nogle modeller.

ADVARSEL: Anvend aldrig med 3 forlængere i “håndtags-
siden”.

ADVARSEL: Ukorrekt opsætning af gitteret kan være farligt
i træ. Hvis vægbeslagene skal monteres på andre materialer,
anvend da egnede skrue og evt. rawplugs. (4mm i diameter)

Hvis gitteret sættes op på mursten, gipsvæg eller anden
uensartet overflade, kan det være nødvendigt at montere en
ensartet overflade som f.eks. et høvlet bræt på væggen.

ADVARSEL: Monter aldrig uden vægbeslag.

Anvend altid de vægbeslag som følger med sikkerhedsgit-
teret. Hvis du køber et forlængersæt separat: Anvend ikke
vægbeslag som følger med forlængersættet, da de er bereg-
net til brug ved presmonterede sikkerhedsgitre.

Vær opmærksom på, farerne ved at lade børn selv bruge eller
kravle over sikkerhedsgitteret. Krav aldrig over gitteret, åbn
altd lågen. Lad aldrig børn svinge på gitteret.

Dette sikkerhedsgitter er kun beregnet til brug i private hjem.
Når gitteret er monteret i henhold til vejledningen, dvs.
mellem to rene, fedtfri, stabile og ensartede overflader,
overholder det følgende standard EN 1930:2011.

Hvis gitteret anvendes øverst på en trappe, skal møtrikkerne
strammes regelmæssigt, for at sikre en korrekt montering.

Gitteret skal altid placeres direkte på gulvet/trappen.

Hvis sikkerhedsgitteret anvendes øverst på en trappe, må det
ikke placeres på trin neden for trappens øverste trin.

Hvis sikkerhedsgitteret anvendes nederst på en trappe, skal
det placeres forrest på trappens nederste trin.

Bemærk, at dette produkt ikke nødvendigvis forhindrer, at
der sker ulykke. **Barnet bør altid være under opsyn.**

Gitteret er beregnet til børn op til 24 måneder. Denne
retningslinje skal dog ses i forhold til barnets egen udvikling,
idet børns evner og færdigheder udvikles forskelligt.

Placér enten de selvklæbende tapestykker mellem vægbe-
slagene og væggen / dørkarmen eller skru vægbeslagene i
væggen / dørkarmen ved
markeringerne .

Vigtigt: Hvis de selvklæbende tapestykker anvendes, rengøres
overfladen med isopropyl alkohol før de klæbes på fast-
gørelsesfladen. Rengør ikke med midler der indeholder olie
eller sæbe.

Vigtigt: Selvklæbende tapestykker kan kun monteres på
jævne flader såsom malede flader, lakerede eller høvlede
træpaneler eller jævne metaloverflader. Selvklæbende
tapestykker kan ikke anvendes på glasflader, murstensvægge,
væv, tapet eller andre løse overflader / materialer.

Vigtigt: De medfølgende skrue er kun egnede for montering
i træ. Hvis vægbeslagene skal monteres på andre materialer,
anvend da egnede skrue og evt. rawplugs. (4mm i diameter)
Hvis gitteret sættes op på mursten, gipsvæg eller anden
uensartet overflade, kan det være nødvendigt at montere en
ensartet overflade som f.eks. et høvlet bræt på væggen.

Hvis gitteret er beskudiget eller, hvis der har været ulykke i
forbindelse med gitteret, må det ikke tages i brug igen.
Brug kun originale reservedele til gitteret.

Sikkerhedsgitteret har et automatisk lukke system.

Tjek at sikkerhedsgitteret er korrekt lukket og låst.

Sikkerhedsgitteret skal regelmæssigt kontrolleres for at sikre,
at det er sikkert og fungerer i henhold til denne vejledning.

Sikkerhedsgitteret er lavet af metal.

Rengør gitteret med varmt sæbevand eller en fugtig klud.

Undlad at bruge skurepulver eller kemikalier til rengøring af
gitteret.

FI: TÄRKEÄÄ! LUE NÄMÄ OHJEET, NOUDATA NIITÄ TARKASTI JA SÄILYTTÄ NE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

Tuote: Two-way Auto Close

*1) Jatko-osien on myydyään erikseen kanssa, jatko-osien on sisältyy joihinkin malleihin.

VAROITUS: Älä käytä kolmea jatkopalaava kädensijan puolella.

VAROITUS: Vääräntilainen asennus voi olla vaarallinen.

VAROITUS: Älä käytä turvaporattia, jos jokin sen osa on rikki tai puuttuu.

VAROITUS: Turvaporattia ei saa asentaa ikkuna-aukkoon.

VAROITUS: Käytä aina seinäkiinnikkeitä.

Käytä aina portin mukana toimitettuja seinäkuppeja. Jos ostat erillisen jatkopalasetin, älä käytä siihen kuuluvia seinäkuppeja, sillä ne on tarkoitettu vain pingotettaviin turvapor-teihin.

Huomioi portin yli kiipeämiseen liittyvät turvallisuusrisikit. Älä kiipeä portin yli äläkä anna lasten roikkua portissa.

Portti on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Kähdän puhtaana ja lujarakenteisen pinnan väliin ohjeiden mukaan asennettuna portti täyt-tää EN 1930:2011 -standardin vaatimukset.

Jos käytät porttia portaiden välillä, kiristä mutterit turvallisuuden vuoksi säännöi-lisesti. Sijoita portti aina suoraan lattialle tai portaisiin.

Jos turvaportti asennetaan portaiden välipäähän, sitä ei saa sijoittaa ylintä porrastasoa alemmas.

Jos turvaportti asennetaan portaiden alapäähän, se on sijoitettava alimman portaan eteen.

Ota huomioon, että tämä tuote ei välttämättä estä onnettomuuksia. **Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.**

Portti on suunniteltu enintään 24 kuukauden ikäisille lapsille. Ikäraja on kuitenkin vain suuntaa-antava, sillä lapset kehittyvät eri tahdissa.

Pane lakkispuolinen kiinnitysteippi seinäkuppien ja seinän/ovenkarmin väliin tai ruuvaa seinäkupit paikalleen merkintöjen mukaan.

Tärkeää: Jos käytät kaksipuolista teippiä, puhdista pinnat isopropyylialkoholilla ennen kuin kiinnität teipit pintoihin. Älä käytä puhdistuksessa aineita, jotka sisältävät öljyä tai saippuaa.

Tärkeää: Teippejä voi käyttää vain tasaisilla pinnoilla, kuten maalatulilla, lakatulilla tai höylätyillä puupinnoilla tai tasaisilla metallipinnoilla. Teippejä ei voi käyttää lasipinnoilla, tiiliseinällä, tapetilla tai muun irtonaisen pinnan/materiaalin päällä.

Tärkeää: Toimitukseen sisältyvät ruuvit on tarkoitettu vain puuasennukseen. Jos kiinnität portin muuhun materiaaliin, käytä asianmukaisia ruuveja ja ruuvitulppia (halkeaisija = 4 mm).

Jos portti kiinnitetään tiiliseinään, laaistia tehtyyn kiviseinään tai muuhun vastaavaan pintaan, seinään pitää ehkä ensin kiinnittää jokin tasainen alusta, esimerkiksi puulista.

Jos portti on vahingoittunut esim. tapaturmassa, sitä ei saa enää käyttää.

Käytä tuotteen kanssa vain alkuperäisvaraosia.

Portissa on automaattinen sulukumekanismi.

Tarkista aina, että portti on sujuetta ja lukittu asianmukaisesti.

Tarkista säännöllisin väliajoin, että portti on turvallinen ja toimii näiden ohjeiden mukaisesti.

Tämä turvaportti on valmistettu metallista.

Puhdista lämpimällä saippuavedellä tai kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusai-neita tai valkaisuaineita.

SE: VIKTIGT! LÄS FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER NÖGA OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK

Produktinformation: Two-way Auto Close

*1) Forlängningar kan köpas separat, för­längningar ingår i vissa modeller.

VARNING: Använd aldrig tre för­längningar på "handtagsidan".

VARNING: Felaktig installation kan vara farlig.

VARNING: Använd inte säkerhetsgrinden om det saknas delar eller om någon del är skadad.

VARNING: Säkerhetsgrinden får inte monteras framför fönster.

VARNING: Använd aldrig utan väggbrickor.

Använd alltid väggbrickorna som medföljde grinden. Om du har köpt en för­längnings­atts: Använd inte väggbrickorna som medföljde för­längnings­attsen, då de är avsedda för tryck-monterade grindar.

Var uppmärksam på riskerna om barn använder eller klättrar över säkerhetsgrinden. Klättra aldrig över grinden. Låt aldrig barnen gunga på grinden.

Grinden är endast avsedd för användning i hemmet.

När grinden är monterad enligt instruktionerna mellan två rena och stabila ytor uppfyller den kraven enligt EN 1930:2011.

Om produkten används överst i en trappa ska du dra åt muttrarna regelbundet för att säker­ställa att installationen är säker. Placera alltid grinden direkt mot golvet/trappan.

Om grinden används ovanför trappan får den inte placeras under den översta nivån.

Om grinden används nedanför trappan ska den placeras framför det nedersta steget.

Observera att denna produkt inte automatiskt förhindrar olyckor. **Lämma aldrig barnet utan tillsyn.**

Grinden är avsedd för barn upp till 24 månader. Denna riktlinje ska dock ses i förhållande till barnets utveckling eftersom barns utvecklas olika snabbt.

Placera antingen fästkuddar mellan väggbrickorna och väggen/dörrkarmen eller skruva i väggbrickorna enligt markeringarna.

Viktigt: Om du använder fästkuddar ska du rengöra ytan med isopropylalkohol innan du fäster kuddarna på ytan. Rengör inte med något som innehåller olja eller tvål.

Viktigt: Fästkuddar kan endast användas på jämna ytor, som målat, lackerat eller hyvlat trä eller jämna metall­ytor. Fästkuddar kan inte användas på glas, tegelvägg, gobeläng, tapet eller andra lösa ytor/ material.

Viktigt: De medföljande skruvarna är endast avsedda för montering i trä. Använd lämpliga skruvar och väggpluggar vid montering i ett annat material. (diameter = 4 mm).

Om grinden monteras på tegel eller putsvägg eller på annan ojämn yta, kan det vara nöd-vändigt att montera en jämn yta. t.ex. en hyvlat bräda, på väggen.

Om grinden har skadats eller varit med om en olycka får den inte användas igen.

Använd endast originalreservdelar till denna produkt.

Denna grind har ett automatiskt stängningssystem.

Kontrollera alltid att grinden är ordentligt stängd och låst.

Grinden ska kontrolleras regelbundet så att den är säker och fungerar i enlighet med dessa instruktioner.

Säkerhetsgrinden är tillverkad av metall.

Rengör endast med varmt vatten och rengöringsmedel eller en fuktad trasa. Använd inte rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller blekmedel.

NO: VIKTIG! LES OG FØLG DISSE INSTRUKSENE NØYAKTIG OG TA VARE PÅ DEM TIL SENERE BRUK

Produktinformasjon: Two-way Auto Close

*1) Forlengelser kann kjøpes separat, for­lengelser følger med til enkelte modeller.

ADVARSEL: Bruk aldri 3 forlengere på siden med håndtak.

ADVARSEL: Feil montering kan være farlig.

ADVARSEL: Ikke bruk gitteret hvis det er ødelagt eller det mangler deler.

ADVARSEL: Gitteret er ikke beregnet til bruk i vindusåpninger.

ADVARSEL: Bruk aldri uten veggfeste.

Bruk alltid veggfestene som kommer med barnegitteret. Hvis du kjøper forlenger­settet separat: Veggkoppene som kommer med forlenger­settet, må ikke brukes, da de skal brukes i forbindelse med trykkmonterte barnegitre.

Var oppmerksom på farene som er forbundet med at barn bruker eller klatter over sikkerhetsgitteret. Ikke klatter over gitteret. Ikke la barn svinge på gitteret.

Dette sikkerhetsgitteret er kun til bruk i hjemmet.

Når gitteret er montert i henhold til veiledningen, mellom to rene og stabile overflater, overholder det standarden EN 1930:2011.

Hvis produktet brukes øverst i en trapp, må skruene strammes til ved jevne mellomrom, for å sikre sikker installasjon. Gitteret skal alltid plasseres direkte på gulvet/trappan.

Hvis sikkerhetsgitteret brukes øverst i trappen, må det ikke plasseres nedenfor trappens øverste trinn.

Hvis sikkerhetsgitteret brukes nederst i en trapp, skal det plasseres foran trappens nederste trinn.

Legg merke til at dette produktet ikke nødvendigvis hindrer at det skjer uhell. **Barnet bør alltid være under oppsyn.**

Gitteret er beregnet på barn på opptil 24 måneder. Men denne retning­slinjen må ses i forhold til barnets egen utvikling, siden barns evner og ferdigheter utvikles forskjellig.

Enten plasser du selvklebende puter mellom veggkoppene og veggen/dørrkarmen eller så skruer du inn veggkoppene i henhold til merkingen.

Viktig: Hvis du bruker selvklebende puter, må underlaget rengjøres med isopropylalkohol før putene festes til underlaget. Ikke rengjør med midler som inneholder olje eller såpe.

Viktig: Selvklebende puter kan bare brukes på jevne underlag som for eksempel malt, lakkert eller høvlet tre eller jevne metallflater. Selvklebende puter kan ikke brukes på glass, mursteinsvegger, veggtepper, tapeter eller andre løse underlag/materialer.

Viktig: Skruene som følger med, er bare beregnet på treverk. Hvis grinden skal monteres på andre materialer, må du bruke egnede skruer og pluggar. (diameter = 4 mm).

Hvis gitteret settes opp på murstein, gipsvegger eller en annen uensartet overflate, kan det være nødvendig å montere en jevn overflate som f.eks. et høvlet Brett på veggen.

Hvis gitteret er ødelagt eller hvis det har vært et uhell i forbindelse med gitteret, må det ikke tas i bruk igjen.

Bruk kun originale reservedeler til dette produktet.

Dette gitteret har et automatisk lukkesystem.

Du bør alltid sjekke at sikkerhetsgitteret er riktig lukket og låst.

Sikkerhetsgitteret bør kontrolleres regelmessig for å sikre at det er sikkert og fungerer i henhold til denne veiledningen.

Sikkerhetsgitteret er lagd av metall.

Rengjør gitteret kun med varmt såpevann eller en fuktig klut. Unngå å bruke skurepulver eller blekemidler.